



PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE MATANE

15 avril 2024

## **RÈGLEMENT NUMÉRO VM-220-27 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO VM-220 ÉTABLISSANT LA TARIFICATION DES SERVICES MUNICIPAUX**

---

*Ce règlement a été adopté par la résolution numéro 2024-186 lors de la séance ordinaire du conseil tenue le 15 avril et à laquelle étaient présents messieurs les conseillers Marc Charest, Nelson Gagnon, Mario Hamilton, Nelson Simard et André Coulombe, tous formant quorum sous la présidence de monsieur Eddy Métivier, maire, suivant la présentation du projet de règlement faite par M. Eddy Métivier, maire et suivant un avis de motion donné par le conseiller Marc Charest à la séance ordinaire du conseil tenue le 2 avril 2024.*

*Sont également présents Dany Giroux, directeur général adjoint et M<sup>e</sup> Marie-Claude Gagnon, greffière.*

\*\*\*\*\*

Considérant que le conseil a adopté un règlement portant le numéro VM-220, tel qu'amendé, pour établir la tarification des services municipaux de la Ville de Matane;

Considérant que le règlement général VM-220 régit la tarification des services rendus par différents services municipaux dont notamment les travaux publics et les loisirs;

Considérant qu'il y a lieu de modifier ledit règlement;

Considérant qu'un avis de motion du présent règlement a été régulièrement donné par le conseiller Marc Charest à la séance ordinaire tenue le 2 avril 2024, lequel a également déposé le règlement lors de la même séance;

Considérant que le projet de règlement a été présenté par M. Eddy Métivier, le maire, à cette même séance;

Pour ces motifs,

Le conseil de la Ville de Matane statue et ordonne qu'un règlement portant le numéro **VM-220-27** soit et est, par la présente, adopté pour décréter ce qui suit :

**ARTICLE 1.** Le règlement numéro VM-220, tel qu'amendé, est modifié à son Annexe A, Autres tarifications, de la façon suivante, soit :

**ANNEXE A**

**SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE**

**TARIFICATION DU COLISÉE BÉTON PROVINCIAL  
TOUTES TAXES INCLUSES**

| <b>A) COLISÉE BÉTON PROVINCIAL</b>   |                                    | <b>TARIFICATION</b>                                     |
|--|------------------------------------|---|
| <b>Location de glace (50 minutes) – activités normales (6 h à 16 h du lundi au vendredi et de 16 h à la fermeture les samedis – 1<sup>er</sup> août au 20 mai)</b>                       |                                    |   |
| ➤ Glace Alain-Côté   |                                    | 139 \$ / h  |
| ➤ Glace Serge-Bernier  |                                    | 139 \$ / h  |
| <b>Location de glace (50 minutes) – activités normales (6 h à 16 h les samedis et les dimanches et du dimanche au vendredi de 16 h à la fermeture – 1<sup>er</sup> août au 20 avril)</b> |                                    |   |
| ➤ Glace Alain-Côté   |                                    | 157 \$ / h  |
| ➤ Glace Serge-Bernier  |                                    | 157 \$ / h  |
| <b>Location de glace – événement tarif journalier</b>  | <b>Organisme sans but lucratif</b> | <b>Secteur privé et résident</b>                        |
| Glace Alain-Côté (incluant les gradins)  | 605 \$                             | 875 \$  |
| Glace Alain-Côté (excluant les gradins)  | 275 \$                             | 380 \$  |
| Glace Serge-Bernier (incluant les gradins)   | 380 \$                             | 660 \$  |
| Glace Serge-Bernier (excluant les gradins)   | 300 \$                             | 410 \$  |
| Installation et démontage  | 150 \$                             | 200 \$  |
| ➤ Main-d'œuvre applicable pour la location (au-delà de la période de 8 heures ou pour employé(s) additionnel(s))   |                                    | Taux horaire des employés + 35 % pour avantages sociaux |
| <b>Location d'une dalle (tarif 55 minutes) pour pratique sportive hors-glace (nouveau)</b>   |                                    | 50 \$ / h   |
| <b>Location de glace organismes mineurs (50 minutes)</b>   |                                    | 103 \$ / h  |
| <b>Location de local de rangement pour hockey adulte (1<sup>er</sup> sept. au 20 mai) par organisme</b>  |                                    | 300 \$  |
| <b>Location de glace pour anniversaire de naissance (50 minutes) – 16 ans et moins</b>   |                                    | 103 \$ / h  |
| <b>Location de glace (50 minutes) – Tournois, compétitions ou École de hockey (glace Alain-Côté et glace Serge-Bernier) – 1<sup>er</sup> août au 20 mai</b>                              |                                    | 103 \$ / h  |
| <b>Patinage libre (pour tous)</b>  |                                    |   |
| ➤ Enfant (14 ans et moins)   |                                    | 2,50 \$   |
| ➤ Étudiant (15 ans et plus avec preuve)  |                                    | 2,50 \$   |
| ➤ Adulte et aîné (18 ans et plus)  |                                    | 4,00 \$   |
| ➤ Préscolaire  |                                    | Gratuit   |
| ➤ Garderie   |                                    | 30 \$ / h   |
| <b>Carte de saison pour patinage adulte (mardis et jeudis)</b>   |                                    |   |
| ➤ Adulte (18 ans et plus)  |                                    | 88 \$   |
| ➤ Aîné (55 ans et plus)  |                                    | 75 \$   |
| <b>Location de loge</b>  |                                    |   |
| ➤ Organismes mineurs   |                                    | Gratuit   |
| ➤ Avec location de glace (par période de 3 heures)   |                                    | Gratuit   |
| ➤ Sans location de glace (par période de 3 heures)   |                                    | 40 \$ / loge  |

**ANNEXE A**

**SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE**

**TARIFICATION DE LA PISCINE MUNICIPALE  
TOUTES TAXES INCLUSES**

| <b>B) PISCINE MUNICIPALE</b>  | <b>TARIFICATION</b> |
|---|---------------------|
| <b>Location sans surveillance (50 minutes)</b>  |                     |
| ➤ Organismes mineurs  | 82 \$               |
| <b>Location avec surveillance (50 minutes)</b>  |                     |
| ➤ Tarif de 16 h à 24 h du lundi au vendredi et les samedis et dimanches de 6 h à 24 h             | 93 \$               |
| ➤ Tarif de 6 h à 16 h du lundi au vendredi  | 87 \$               |
| <b>Entrée bain libre</b>  |                     |
| ➤ Bébé (12 mois et moins)   | Gratuit             |
| ➤ Enfant (14 ans et moins)  | 2,50 \$             |
| ➤ Étudiant (15 ans et plus avec preuve)   | 2,50 \$             |
| ➤ Adulte et aîné (18 ans et plus)   | 4 \$                |
| <b>Cours de natation enfant</b>   |                     |
| ➤ 1 <sup>er</sup> enfant (coût par séance – inscription à la session)                             | 8,75 \$             |
| ➤ 2 <sup>e</sup> enfant (coût par séance – inscription à la session)                              | 7,75 \$             |
| ➤ 3 <sup>e</sup> enfant (coût par séance – inscription à la session)                              | 6,75 \$             |
| <b>Cours de natation adulte</b>   |                     |
| ➤ Étudiant (15 ans et plus avec preuve)   | 8,75 \$             |
| ➤ Adulte (18 à 54 ans) – Coût par séance – Inscription à la session – 1 fois/semaine              | 10,25 \$            |
| ➤ Adulte (18 à 54 ans) – Coût par séance – Inscription à la session – 2 <sup>e</sup> fois/semaine | 8,75 \$             |
| ➤ Aîné – 55 ans et plus – Coût par séance – Inscription à la session                              | 8,75 \$             |
| ➤ Étudiant, adulte et aîné – Coût par séance – Sans inscription à la session                      | 11,50 \$            |
| <b>Cours de natation scolaire</b>   |                     |
| ➤ Natation scolaire (par enfant)  | 8,75 \$             |
| ➤ Maternelle  | 8,75 \$             |
| <b>Cours privé / heure (50 minutes)</b>   |                     |
| ➤ Enfant (14 ans et moins)  | 31 \$               |
| ➤ Étudiant (15 ans et plus avec preuve)   | 36 \$               |
| ➤ Adulte (18 ans et plus)   | 42 \$               |
| <b>Cours privés / demi-heure (30 minutes)</b>   |                     |
| ➤ Enfant (14 ans et moins)  | 18,50 \$            |
| <b>Cours semi-privé / demi-heure (30 minutes)</b>   |                     |
| ➤ Enfant (14 ans et moins)  | 12,50 \$            |
| <b>Cours semi-privé / heure (50 minutes) / personne</b>   |                     |
| ➤ Enfant (14 ans et moins)  | 22,75 \$            |
| ➤ Étudiant (15 ans et plus avec preuve)   | 28 \$               |
| ➤ Adulte (18 ans et plus)   | 33 \$               |

| <b>Location de salle de réunion</b>                  |         |
|--|---------|
| ➤ Organismes mineurs                                 | Gratuit |
| ➤ Avec location de piscine (par période de 3 heures) | Gratuit |
| ➤ Sans location de piscine (par période de 3 heures) | 36 \$   |

**ANNEXE A (nouvelle annexe)**

**SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE**

**TARIFICATION DU PAVILLON DES ÎLES  
TOUTES TAXES INCLUSES**

| <b>Location d'embarcations</b> | <b>30 minutes</b> | <b>1 heure</b> |
|--------------------------------|-------------------|----------------|
| Kayak simple                   | 17 \$             | 22,50 \$       |
| Planche à pagaie               | 17 \$             | 22,50 \$       |
| Pédalo                         | 17 \$             | 22,50 \$       |
| Kayak double                   | 21,50 \$          | 31 \$          |
| Canot                          | 21,50 \$          | 31 \$          |

| <b>Mini putt</b>               |                |
|--------------------------------|----------------|
| Enfants (4-12 ans)             | 6,50 \$        |
| Étudiants (13 à 17 ans)        | 7,50 \$        |
| Adultes (18 à 64 ans)          | 9,50 \$        |
| Aînés (65 ans et plus)         | 8,50 \$        |
| Groupe de 5 à 9 personnes      | 10 % de rabais |
| Groupe de 10 à 19 personnes    | 15 % de rabais |
| Groupe de 20 personnes et plus | 20 % de rabais |

**ANNEXE A (nouvelle annexe)**

**SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE**

**TARIFICATION DES COURS/ATELIERS EN LOISIR ET CULTURELS (ADULTES ET AÎNÉS)  
TOUTES TAXES INCLUSES**

|                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| Bloc de 3 heures (sans matériel) | 10 \$                               |
| Bloc de 3 heures (avec matériel) | 10 \$ + coût de revient du matériel |

ANNEXE A

SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

TARIFICATION DES ÉDIFICES / SALLES  
TOUTES TAXES INCLUSES

| D) ÉDIFICES / SALLES  | TARIFICATION ORGANISME  |  |                   |
|---|---|--|-------------------|
| <b>Hôtel de ville (bloc de 4 heures)</b>                                  |   |  |                   |
| ➤ Salle civique sans surveillance   | 80 \$   |  |                   |
| ➤ Salle civique avec surveillance   | 80 \$ + Taux horaire des employés + 36 % pour avantages sociaux + 15 % de frais d'administration  |  |                   |
| ➤ Salle civique (prix selon les conditions établies)                      | <p><b>Critère A : Gratuite</b><br/>L'utilisation de la salle civique de l'hôtel de ville pour la tenue d'une rencontre, d'une consultation publique, d'une séance d'information, d'une assemblée, d'une assemblée générale ou de toute rencontre destinée et ouverte à tous les citoyens de Matane. La rencontre doit avoir lieu lors des heures d'ouverture de la municipalité ou en présence d'un employé selon son horaire déjà établi. L'organisateur doit être une association, un organisme à but non lucratif, un partenaire municipal, paramunicipal, régional ou gouvernemental.</p> <p><b>Critère B : Gratuite</b><br/>Dans le cas d'une marche ou d'un événement organisé à proximité de l'hôtel de ville et voué au profit d'une cause, d'un événement caritatif ou de tout rassemblement ayant des objectifs charitables, si l'événement s'adresse à tous, la salle civique peut être utilisée par l'organisation de l'événement à des fins de logistique ou pour faciliter le rassemblement et/ou l'émulation des participants.</p> |  |                   |
| <b>Salle Isabelle-Boulay du Complexe culturel Joseph-Rouleau</b>          |   |  |                   |
| <b>Types d'activités</b>  | <b>Organisme culturel, artiste ou regroupement d'artistes du milieu Institution ou association culturelle régionale (1)</b>   | <b>Organisme ou regroupement sans but lucratif autres que culturel (2)</b> | <b>Autres (3)</b> |
| <b>Tarifs journaliers</b>   |   |  |                   |
| ➤ Exposition/démonstration entrée gratuite                                | Gratuit   | Gratuit  | Gratuit           |
| ➤ Exposition/démonstration avec vente de produits artisanaux ou avec coût | 100 \$  | 120 \$   | 220 \$            |

|   |           |           |           |
|---|-----------|-----------|-----------|
| d'entrée  |           |           |           |
| ➤ Activité patrimoniale entrée gratuite                             | Gratuit   | Gratuit   | Gratuit   |
| ➤ Activité patrimoniale avec coût d'entrée                          | 100 \$    | 120 \$    | 220 \$    |
| <b>Bloc de 4 heures</b>   |           |           |           |
| ➤ Projection vidéo ou multimédia entrée gratuite***                 | Gratuit   | Gratuit   | Gratuit   |
| ➤ Projection vidéo ou multimédia avec coût d'entrée                 | 55 \$     | 70 \$     | 120 \$    |
| ➤ Activité multidisciplinaire entrée gratuite                       | Gratuit   | Gratuit   | Gratuit   |
| ➤ Activité multidisciplinaire avec coût d'entrée                    | 55 \$     | 70 \$     | 120 \$    |
| ➤ Conférence entrée gratuite  | Gratuit   | Gratuit   | Gratuit   |
| ➤ Conférence avec coût d'entrée                                     | 55 \$     | 70 \$     | 120 \$    |
| ➤ Assemblée générale annuelle/réunion***                            | 55 \$     | 70 \$     | 120 \$    |
| ➤ Formation atelier***  | 55 \$     | 70 \$     | 120 \$    |
| ➤ 5 à 7   | 55 \$     | 70 \$     | 120 \$    |
| ➤ Répétition, pratique  | 55 \$     | 70 \$     | 120 \$    |
| ➤ Montage et démontage (si disponibilité du personnel)              | 25 \$ / h | 25 \$ / h | 25 \$ / h |
| ➤ Surveillant (en dehors des heures d'ouverture de la bibliothèque) | 25 \$ / h | 25 \$ / h | 25 \$ / h |

\*\*\* La salle Isabelle-Boulay priorise les activités culturelles avant les réunions, assemblées générales et formations

### (1) Organisme culturel, artiste ou regroupement d'artistes du milieu

Organisme sans but lucratif dont le siège social est à Matane et dont la mission est de promouvoir les arts et la culture : arts de la scène, arts visuels, patrimoine, multimédias et littérature. À titre d'exemple : Kaméléart, Espace F, la Galerie d'art de Matane, Éole en musique, le Regroupement des artistes et artisans de la région de Matane, etc.

Auteur, artiste professionnel ou amateur (artisan) ayant une démarche artistique provenant de Matane qui œuvre dans le domaine des arts et de la culture : arts de la scène, arts visuels, patrimoine, multimédias et littérature.

#### **Institution ou association culturelle régionale**

Organisme sans but lucratif dont le siège social est situé dans la région (Bas-Saint-Laurent et Gaspésie) qui œuvre dans le domaine des arts et de la culture : les arts et la culture : arts de la scène, arts visuels, patrimoine, multimédias et littérature. À titre d'exemple : le Conseil de la culture du Bas-Saint-Laurent.

Institution dont le siège social est situé dans la région (Bas-Saint-Laurent et Gaspésie) qui œuvre dans le domaine des arts et de la culture : arts de la scène, arts visuels, patrimoine, multimédias et littérature. À titre d'exemple : les établissements d'enseignement, le ministre de la Culture et des Communications, la Commission scolaire, la MRC de La Matanie et les municipalités, etc.

### (2) Organisme ou regroupement sans but lucratif autre que culturel

Organisme sans but lucratif dont le siège social est à Matane et qui œuvre dans un autre domaine que celui des arts et de la culture. À titre d'exemple : Hockey Matane, Société de gestion de la rivière Matane (SOGERM), Centre d'action bénévole de la région de Matane, Club Optimiste, Parti politique, Directeur général des élections, etc.

### (3) Autres

Tout autre organisme sans but lucratif, toute autre institution, toute entreprise privée ou tout autre individu.

## ANNEXE A

### SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

#### TARIFICATION DES ACTIVITÉS EN GYMNASE ET PLATEAUX SPORTIFS TOUTES TAXES INCLUSES

| <b>E) BADMINTON PUBLIC</b>                           | <b>TARIFICATION</b> |
|--|---------------------|
| <b>Pratique libre (à la fois - 50 minutes)</b>       |                     |
| ➤ Étudiant (15 ans et plus avec preuve)              | 2,50 \$             |
| ➤ Adulte et aîné (18 ans et plus)                    | 4 \$                |
| <b>Gymnase (location à l'heure – 50 minutes)</b>     |                     |
| ➤ Gymnase simple                                     | 35 \$               |
| ➤ Gymnase double                                     | 50 \$               |
| ➤ Palestre   | 30 \$               |
| <b>F) TENNIS</b>                                     | <b>TARIFICATION</b> |
| <b>G) TERRAIN DE BALLE AVEC ÉCLAIRAGE (location)</b> |                     |
| ➤ Stade Fournier                                     | 33 \$ / h           |
| ➤ Stade du Rempart                                   | 28 \$ / h           |

## ANNEXE A (nouvelle annexe)

### SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

#### TARIFICATION DE LA PATINOIRE EXTÉRIEURE AU CENTRE-VILLE (DEK HOCKEY) TOUTES TAXES INCLUSES

|  | <b>TARIFICATION</b> |
|--|---------------------|
| ➤ Groupe adulte ou location privée (avec contrat – 10 h et plus) | 20 \$ / h           |
| ➤ Groupe adulte ou location privée (sans contrat)                | 30 \$ / h           |
| ➤ Organisme mineur   | 10 \$ / h           |

**ANNEXE A**

**SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE**

**TARIFICATION DIVERSE**

**CAMP DE JOUR (NOUVELLE VERSION)**

| <b>Semaines</b> | <b>Camp<br/>seulement<br/>1 enfant</b> | <b>Camp<br/>seulement<br/>2<sup>e</sup> enfant<br/>(15 %)</b> | <b>Camp<br/>seulement<br/>3<sup>e</sup> enfant<br/>(20 %)</b> |
|-----------------|--|---|---|
| 1               | 60 \$                                  | 51 \$   | 48 \$   |
| 2               | 120 \$                                 | 102 \$  | 96 \$   |
| 3               | 180 \$                                 | 153 \$  | 144 \$  |
| 4               | 200 \$                                 | 170 \$  | 160 \$  |
| 5               | 230 \$                                 | 195 \$  | 184 \$  |
| 6               | 260 \$                                 | 221 \$  | 208 \$  |
| 7               | 290 \$                                 | 246 \$  | 232 \$  |

Le rabais s'applique seulement sur le camp de jour et non sur le service de garde

Prix pour le service de garde par semaine:

Pour un service de garde (le matin soit le soir) : 15 \$ par enfant

Pour les deux services (matin et soir) : 30 \$ par enfant

| <b>I) SERVICES AUX ASSOCIATIONS</b>   | <b>TARIFICATION</b>   |
|---|---|
| ➤ Photocopie (la page) noir et blanc / couleur  | 0,05 \$ / 0,10 \$   |
| <b>K) SCÈNE DÉMONTABLE (54 panneaux de 4 X 4) ET RIDEAUX (13 rideaux de 13 X 25)</b>                  |   |
| ➤ Location 5 jours - Organismes à buts non lucratifs  | 12 \$ / panneau   |
| ➤ Location 5 jours - Autres   | 24 \$ / panneau   |
| ➤ Location jour additionnel - Organismes à buts non lucratifs   | 4 \$ / panneau  |
| ➤ Location jour additionnel - Autres  | 8 \$ / panneau  |
| ➤ Escalier  | 12 \$ / chaque  |
| ➤ Rideaux (pas lavés, pliés)  | 20 \$ / chaque  |
| Frais supplémentaire (1 employé en permanence pour le montage et le démontage – Territoire de Matane) | Taux horaire des employés + 35 % pour avantages sociaux                         |
| <b>L) BARRIÈRES MÉTALLIQUES (± 150 disponibles)</b>   |   |
| ➤ Organismes à buts non lucratifs   | Gratuit   |
| ➤ Autres  | 3 \$ / jour / barrière  |
| Nappes  | 4 \$ pour une période de 2 à 7 jours (doivent être rapportées pliées et lavées) |
| Pincette  | 50 \$ pour une période de 2 à 7 jours   |

**ARTICLE 2.**

Le règlement numéro VM-220, tel qu'amendé, est modifié à son Annexe C, Services des travaux publics, de l'urbanisme et de génie et environnement, de la façon suivante, soit :

ANNEXE C

SERVICES DES TRAVAUX PUBLICS, DE L'URBANISME  
ET DE GÉNIE ET ENVIRONNEMENT

TARIFICATION  
TOUTES TAXES INCLUSES

| DESCRIPTION DU SERVICE   | TARIFICATION   |
|--|--|
| <b>Permis de déneigement (Règlement numéro VM-165)</b>   |  |
| ➤ 1 à 50 clients   | 50 \$  |
| ➤ 51 à 100 clients   | 100 \$   |
| ➤ 101 à 200 clients  | 150 \$   |
| ➤ 201 à 300 clients  | 200 \$   |
| ➤ 301 à 400 clients  | 250 \$   |
| ➤ 401 clients et plus  | 300 \$   |
| <b>Enlèvement de la neige sur la propriété publique provenant d'un terrain privé</b>   | Coût estimé des travaux +<br>15 % pour les frais<br>d'administration   |
| <b>Entreposage de biens laissés sur une propriété publique</b>   | 20 \$ / jour   |
| <b>Autorisation pour l'utilisation de la propriété publique (ex. : travaux de réfection de façade)</b>                             | 40 \$ / jour   |
| <b>Réfection d'une pelouse et pose de tourbe sur une propriété publique en raison de dommages causés par un tiers</b>              | Coût réel des travaux, majoré<br>de 15 % pour les frais<br>d'administration, dans le cas<br>de la main-d'œuvre, le taux<br>horaire est de 35 \$ + 36 %<br>pour avantages sociaux   |
| <b>Réparation due à l'altération du revêtement bitumineux sur une propriété publique en raison de dommages causés par un tiers</b> | Coût réel des travaux, majoré<br>de 15 % pour les frais<br>d'administration, dans le cas<br>de la main-d'œuvre, le taux<br>horaire est de 35 \$ + 36 %<br>pour avantages sociaux   |
| <b>Autres travaux de voirie et signalisation en raison de dommages causés par un tiers</b>   | Coût réel des travaux majoré<br>de 15 % pour les frais<br>d'administration, dans le cas<br>de la main-d'œuvre, le taux<br>horaire est de 35 \$ + 36 %<br>pour avantages sociaux  |
| <b>SECTEURS – AQUEDUC ET ÉGOUTS</b>  |  |
| ➤ Raccordement aux services d'aqueduc et d'égout   | Des frais d'analyse de 250 \$<br>sont payables au moment du<br>dépôt de la demande<br>d'estimation des coûts. Ce<br>montant est remboursable si<br>le projet de raccordement aux<br>services se concrétise et/ou<br>qu'un permis de construction<br>est émis.<br><br>Coût estimé des travaux,<br>majoré de 15 % pour les frais<br>d'administration |
| ➤ Construction ou reconstruction de trottoirs et bordures  | Coût estimé des travaux,<br>majoré de 15 % pour les frais<br>d'administration  |
| ➤ Ajustement d'une boîte d'arrêt de ligne  | 55 \$<br><br>(0 \$ - propriété de la Ville)  |
| ➤ Réparation, remplacement et installation d'une boîte de service (lorsque le propriétaire est responsable du bris)                | Coût estimé des travaux,<br>majoré de 15 % pour les frais  |

|  |  |
|--|--|
|  | d'administration   |
| ➤ Localisation de la boîte d'arrêt de ligne pendant les heures de travail  | 50 \$  |
| ➤ Localisation de la boîte d'arrêt de ligne en dehors des heures de travail  | 110 \$   |
| ➤ Déblocage d'égout (écureur)  | 400 \$   |
| ➤ Déblocage d'égout (manuellement) pendant les heures de travail   | 150 \$   |
| ➤ Déblocage d'égout (manuellement) en dehors des heures de travail   | 400 \$ du lundi au samedi<br>450 \$ dimanche   |
| ➤ Déplacement d'une borne-fontaine   | Coût estimé des travaux,<br>majoré de 15 % pour les frais<br>d'administration  |
| ➤ Désaffectation d'une entrée d'aqueduc ou d'un branchement d'égout  | Coût estimé des travaux,<br>majoré de 15 % pour les frais<br>d'administration  |
| ➤ Détection de la section latérale des services d'eau et/ou d'égout pendant les heures de travail                                    | 110 \$   |
| ➤ Détection de la section latérale des services d'eau et/ou d'égout en dehors des heures de travail                                  | 260 \$   |
| ➤ Vérification du niveau d'un branchement  | 60 \$  |
| ➤ Inspection d'un branchement d'aqueduc ou d'égout pendant les heures de travail et émission d'un permis d'excavation                | Gratuit  |
| ➤ Inspection d'un branchement d'aqueduc ou d'égout en dehors des heures de travail et émission d'un permis                           | 125 \$   |
| ➤ Installation ou remplacement d'un branchement à l'aqueduc et égout   | Coût estimé des travaux,<br>majoré de 15 % pour les frais<br>d'administration  |
| ➤ Installation, remplacement, vérification, entretien ou réparation d'un compteur d'eau  | Coût estimé des travaux,<br>majoré de 15 % pour les frais<br>d'administration  |
| ➤ Nettoyage d'un ponceau ou d'un fossé obstrué   | Coût estimé des travaux,<br>majoré de 15 % pour les frais<br>d'administration  |
| ➤ Ouverture ou fermeture de l'arrêt de ligne d'un branchement d'aqueduc pendant les heures de travail                                | 60 \$ / opération  |
| ➤ Ouverture ou fermeture de l'arrêt de ligne d'un branchement d'aqueduc en dehors des heures de travail                              | 170 \$ / opération   |
| ➤ Ouverture et fermeture, lors d'un même déplacement, de l'arrêt de ligne d'un branchement d'aqueduc pendant les heures de travail   | 80 \$  |
| ➤ Ouverture et fermeture, lors d'un même déplacement, de l'arrêt de ligne d'un branchement d'aqueduc en dehors des heures de travail | 260 \$   |
| ➤ Ouverture et fermeture de vannes sur le réseau d'aqueduc à la demande d'un entrepreneur pendant les heures de travail              | 120 \$ / opération   |
| ➤ Ouverture et fermeture de vannes sur le réseau d'aqueduc à la demande d'un entrepreneur en dehors des heures de travail            | 250 \$ / opération   |
| ➤ Réparation d'un bris aux infrastructures municipales   | Coût réel des travaux, majoré<br>de 15 % pour les frais<br>d'administration, dans le cas<br>de la main-d'œuvre, le taux<br>horaire est de 35 \$ + 36 %<br>pour avantages sociaux |
| ➤ Utilisation d'une borne-fontaine   | 100 \$ + 20 \$ / jour d'utilisation<br>+ coût de l'eau utilisée au<br>mètre cube   |
| ➤ Autres travaux d'aqueduc et d'égout  | Coût estimé des travaux,   |

|  |   |
|--|---|
|  | majoré de 15 % pour les frais d'administration                          |
| ➤ Prêt de barrières métalliques antiémeutes et de barrières de construction  | 5 \$ par barrière par jour plus les frais de transport si requis        |
| <b>Déglacement d'une conduite d'aqueduc ou d'une conduite d'égout</b>  |   |
| ➤ Déglacement d'une conduite d'aqueduc ou d'égout – 1 <sup>re</sup> intervention   | 400 \$  |
| ➤ Déglacement d'une conduite d'aqueduc ou d'égout – 2 <sup>e</sup> intervention et les suivantes   | 600 \$  |
| <b>Note :</b>  |   |
| 1) Frais assumés à 100 % par le requérant si le gel se situe entre sa maison et la boîte d'arrêt de ligne;   |   |
| 2) Frais assumés à 50 % par la Ville et 50 % par le requérant si le gel se situe des deux côtés de la boîte d'arrêt de ligne ou si indéterminable; |   |
| 3) Frais assumés à 100 % par la Ville si le gel se situe de la conduite principale et la boîte d'arrêt de ligne uniquement.                        |   |
| <b>SECTEUR – BÂTIMENTS ET PARCS</b>  |   |
| ➤ Déplacement d'un lampadaire (à la demande d'un tiers)  | Coût estimé des travaux, majoré de 15 % pour les frais d'administration |
| ➤ Déplacement d'un arbre sur la propriété publique et travaux d'éradication d'un arbre et transport de ses débris (à la demande d'un tiers)        | Coût estimé des travaux, majoré de 15 % pour les frais d'administration |
| ➤ Déplacement d'autres infrastructures municipales (à la demande d'un tiers)   | Coût estimé des travaux, majoré de 15 % pour les frais d'administration |
| ➤ Installation d'une sortie électrique à partir d'un bâtiment municipal  | Coût estimé des travaux, majoré de 15 % pour les frais d'administration |
| ➤ Autres travaux bâtiments et parcs  | Coût estimé des travaux, majoré de 15 % pour les frais d'administration |

## ANNEXE C

### SERVICES DES TRAVAUX PUBLICS, DE L'URBANISME ET DE GÉNIE ET ENVIRONNEMENT

Modifié VM-220-13

#### TARIFICATION TOUTES TAXES INCLUSES

| DESCRIPTION DU SERVICE  | TARIFICATION   |
|---|--|
| <b>Dépôt des neiges usées (exonéré de taxes)</b>  |  |
| ➤ Camion 6 roues  | 15 \$ / déchargement   |
| ➤ Camion 10 roues   | 20 \$ / déchargement   |
| ➤ Camion 12 roues   | 25 \$ / déchargement   |
| ➤ Camion semi-remorque  | 30 \$ / déchargement   |
| <b>Main-d'œuvre</b>   |  |
| ➤ Taux horaire de la main-d'œuvre, du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h, majoré de 36 % pour les avantages sociaux (minimum 1 h) | Taux horaire de 35 \$ + 36 % pour avantages sociaux + 15 % de frais d'administration |
| ➤ Taux horaire de la main-d'œuvre pour du travail accompli en dehors des heures normales de travail et le samedi                | Taux horaire de 35 \$ majoré de 50 % + 36 % pour les avantages                       |

|  |   |
|--|---|
| majoré de 36 % pour les avantages sociaux et de 50 % pour les heures supplémentaires (minimum de 3 h)  | sociaux (toujours un minimum de 3 h facturées) + 15 % de frais d'administration   |
| ➤ Taux horaire de la main-d'œuvre pour du travail accompli en dehors des heures normales, soit le dimanche et les jours fériés, majoré de 36 % pour les avantages sociaux et de 100 % pour les heures supplémentaires (minimum de 3 h) | Taux horaire de 35 \$ majoré de 100 % + 36 % pour les avantages sociaux (toujours un minimum de 3 h facturées) + 15 % de frais d'administration |

Modifié VM-220-7, VM-220-12, VM-220-22, VM-220-25

| DESCRIPTION DU SERVICE        | TARIFICATION  |
|-------------------------------|---|
| ➤ Coupe de bordure de béton   | 44,36 \$ le mètre linéaire, montant minimum de 225,00 \$, plus 15 % de frais d'administration |
| ➤ Coupe de bordure de granite | 69,04 \$ le mètre linéaire, montant minimum de 225,00 \$, plus 15 % de frais d'administration |

**ARTICLE 3.** Toutes les autres dispositions du Règlement VM-220 demeurent et continuent de s'appliquer intégralement.

**ARTICLE 4.** Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

La greffière,

Le Maire,

M<sup>e</sup> Marie-Claude Gagnon, oma  
Avocate

Eddy Métivier